

**Las mujeres y Shakespeare**  
GREC'09 FESTIVAL DE BARCELONA  
Sala Muntaner · del 15 al 26 de julio

**Maria Rovira presenta en GREC'09 la versión definitiva de *Las mujeres y Shakespeare***

- Esta producción de Trànsit Dansa estará en la Sala Muntaner de Barcelona del 15 al 26 de julio
- El montaje inicial se presentó en Mataró en 2007 y ha evolucionado con sucesivas interpretaciones en varias ciudades de Cataluña

La **Companyia Transit Dansa**, dirigida por la coreógrafa **María Rovira**, presentará en Barcelona la versión definitiva de su obra ***Las Mujeres y Shakespeare***, en el marco del Festival GREC'09. El espectáculo se podrá ver del 15 al 26 de julio en la Sala Muntaner de la capital catalana.

Los orígenes de esta obra se fundamentan en el deseo de Rovira de afrontar una creación coreográfica basada en las obras de **William Shakespeare** y con la participación del elenco femenino de la compañía.

**Un montaje en proceso**

Así, Trànsit Dansa ofreció este trabajo en formato *work in progress* - bajo el título provisional de ***Las Mujeres de Shakespeare*** - en noviembre de 2007 en Mataró (capilla del Antiguo Hospital) y Barcelona (Teatro Tantarantana, dentro del Ciclo de Danza y Teatro Físico). El proceso de producción terminó en 2008 adquiriendo el título definitivo de ***Las Mujeres y Shakespeare***, y pudiéndose escenificar en castellano y catalán, tanto en teatros convencionales como en exteriores con un entorno natural adecuado (patios interiores, capillas o masías).

En versión castellana, se presentó en la Feria Internacional de Teatro y Danza de Huesca, empezando gira española en el Teatro de la Estación (abril, Zaragoza), seguido del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (julio, Almagro) y del Ciclo de Noches del Patio del Fonseca (agosto, Salamanca). En el extranjero se ha representado la República Dominicana (agosto, Santo Domingo), en el marco de los Encuentros de Danza Contemporánea (Festival EDANCO 2008).

La versión catalana, **Les Dones i Shakespeare**, se ha visto en el Ciclo Primavera de les Arts (mayo, Arenys de Munt), en la capilla del Vinseum, Museu del Vino, dentro del Ciclo Dionisias (mayo, Vilafranca del Penedés) y en el Festival Internacional Shakespeare (julio, Masia can Ribot, Mataró).

### **El universo femenino shakespeariano**

**Ofelia** (*Hamlet*), **Isabel** (*Medida por medida*), **Catalina** (*La Fierecilla domada*) y **Miranda** (*La Tempestad*) son las mujeres a través de las cuales se expresa el universo femenino shakespeariano que se moverá sobre el escenario. La creación de la coreógrafa **María Rovira** se presenta como un conjunto de solos donde el denominador común es la danza, pero donde cada mujer-bailarina utiliza diferentes recursos para su composición, monólogo, la voz en off o la proyección de un videomontaje.

A partir de la extensa galería de personajes femeninos que desfilan por las obras de **Shakespeare**, **Trànsit Dansa** ha creado un espectáculo intimista basado en el gesto, la actitud y el movimiento para dar una visión de estas mujeres que seducen activamente, subyugan al hombre, desean, se travisten, aman, odian y escogen...

El proyecto se estructura en cuatro módulos que forman un todo, pero también se puede entender de manera independiente, y por tanto se puede bailar en piezas cortas.

### **María Rovira · TRANSIT DANSA**

**Maria Rovira** (Premio Nacional de Danza – 1998) es sin duda una de las coreógrafas de danza contemporánea más interesantes y con más prestigio a nivel nacional e internacional. Coreógrafa, bailarina y fundadora de la **Companyia Trànsit Dansa**, ha trabajado extensamente en España, Estados Unidos, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Puerto Rico, Venezuela, México, Francia, Alemania e Italia.

Estudió en la escuela de Ramón Soler y participó en la Internacional Dance Workshop, dirigida por Gerard Collins. Durante los años 80, estudió en París con Peter Goos en la Internacional Dance Center y realizó el curso oficial en el Centro Internacional de la Danza de París. Participó también en el Stage Internacional d'Arles (Francia) becada por el CID. Más tarde estudió en la escuela de Merce Cunningham en Nueva York y en La Maison de la Danse de Lión, con profesores como **Hans Zülling**, **L. Hoving** y **Jean Cebron**.

En 1985 formó la Compañía Trànsit en la cual ha desarrollado su carrera como coreógrafa y ha creado numerosas obras de prestigio internacional, como: **Transtorn**, **El Pols de l'Àngel**, **El Joc**, **El Punt de la Memòria**, **Escape**, **Mandala**, **Rugged Lines**, **Petites Peces**, **Occupations** y más recientemente, **El Salto de Nijinsky** y **Mujeres de Shakespeare**, que estará de gira este verano.

Ha participado durante diversos años seguidos en la American Dance Festival como Coreógrafa Internacional Residente, así como Coreógrafa Internacional Comisariada y, finalmente, en 1998 entró a formar parte de la comisión de profesores.

Realizó el **Poema Infinit** para el Ballet Hispánico de Nueva York en 1995 y fue invitada en diversas ocasiones por **Alicia Alonso** al Ballet Nacional de Cuba, creando especialmente **Tierra y Luna** en 1998. También ha estado desarrollando diversas coreografías para el Ballet Nuevo Mundo de Caracas.

Actualmente, la compañía de **María Rovira** es residente en Mataró llevando a cabo la formación de danza del Aula de Teatro y Danza Municipal y del proyecto educativo "*Mou-te!*" ("*iMuévete!*"), danza en las escuelas de primaria y secundaria. Y estrenado también las obras "*Gossos De Ciutat*", "*Shoppingdance*", "*Rrojo*" y "*Désir*".

### **Ficha artística**

#### **CÍA. TRÀNSIT DANSA**

**Coreografía:** María Rovira

**Idea original, coreografía y dirección:** María Rovira (con la colaboración de cada intérprete)

**Dramaturgia, dirección de intérpretes y dirección musical:** Javier Gamazo

#### **Intérpretes:**

*Ofelia:* Yanelis Brooks-Sánchez

*Isabel:* Isabel Tapias

*Catalina:* Maria Garriga

*Miranda:* Sol Vázquez

**Iluminación, fotografía y producción técnica:** Xavi Valls

**Vestuario:** Marina Pineda, Elena Font y Georgina Belda

**Proyección:** Octavi Royo

**Producción ejecutiva:** Jordina Blanch

**Producción:** Art Trànsit Dansa

**Con la colaboración del** Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura, del Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació de la Generalitat de Catalunya, del Ayuntamiento de Mataró (IMAC) y el Institut de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona.

## **Gira TRANSIT DANSA 2009**

\* Del 2 al 5 de julio. Representación de **Désir** en el Teatro Estación de Zaragoza.

\*Presentación de **Prendre el vol** en el Festival Internacional de Danza Contemporánea en Paisajes Urbanos-Días De Danza 2009. El 10 de julio, a les 19.00 h en Mataró, y el 11 de julio, a las 21.00 h en el CCCB de Barcelona.

\* Del 15 al 26 de julio. Presentación de **Las Mujeres y Shakespeare** en la Sala Muntaner, en el marco de la novena edición del Festival Grec de Barcelona.

\*16 de julio. Presentación de **La Belleza Matemática** en la entidad La Alianza de Mataró por parte del elenco masculino de la compañía.

\*28 de julio. Presentación de **El Salto de Nijinsky** en la clausura del Festival San Vincenti 2009, en Svetvincenat (Zagreb-Croacia).

\*Del 7 al 20 de septiembre. Presentación en Argentina de **El Salto de Nijinsky** por siete capitales de provincia, incluyendo Buenos Aires donde inaugurarán el Auditorio Eva Perón.

\*26 y 27 de junio. Presentación del espectáculo **Almaa** (*Agua*, en árabe) en el marco del FEX (Festival Internacional de Música y Danza de Granada), con producción del propio FEX y el Conservatorio Profesional de Danza Reina Sofía.

## **INFORMACIÓN PRÁCTICA**

### ***Las mujeres y Shakespeare***

**TRÀNSIT DANSA · MARÍA ROVIRA**

**Del 15 al 26 de julio de 2009**

**SALA MUNTANER (C/ Muntaner, 4. Barcelona)**

**De miércoles a sábado a las 21.00h. Domingos a las 18.30h**

**Entradas ya a la venta:**

Tel-entrada de Caixa Catalunya · 902 10 12 12 · [www.telentrada.com](http://www.telentrada.com) · Oficinas Caixa Catalunya.

2 horas antes del espectáculo en las taquillas de la Sala Muntaner.

**Precio: 18€**

## **PRENSA**

**COMEDIA · Marc Gall · Ana Sánchez · Yuri Vargas**

passatge sert 10, baixos · 08003 barcelona · T 93 310 60 44 · 626 65 27 27

[yvargas@comedianet.com](mailto:yvargas@comedianet.com) · [www.comedianet.com](http://www.comedianet.com)